Seminarium 20.09.2017, SMOK – Słubicki Miejski Ośrodek Kultury, Restauracja Prowincja:

Opieka nad dziećmi w Polsce i Niemczech

Opieka senioralna w Polsce i Niemczech

PROGRAM

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 11.45-12.00 | Rejestracja uczestników | |
| 12.00-12.15 | Powitanie:  Prezes Fundacji DOBRO KULTURY – Fundacja dla Ochrony Europejskiego Dziedzictwa Kulturowego – dr Joanna Kopczyńska  Prezes Polsko-Niemieckiego Stowarzyszenia Obywateli Słubic i Frankfurtu „Nasze stadt – unsere miasto” e.V. – Philipp Kubicki | |
| 12.15-14.15  Moderacja: Honorata Ruban  Tłumaczenie:  Karolina Knochenmuß | Sesja plenarna – prezentacje  **Opieka nad dziećmi:**  Agnieszka Bollmann (Bollmann & Partner) – opieka ustawowa w Niemczech w zarysie (opiekunka, żłobek, przedszkole, świetlica)  Kamil Więcek (Fröbel Gruppe – dyrektor zarządzający) - opieka ustawowa w praktyce w Niemczech i inicjatywy prywatne (opiekunka, żłobek, przedszkole, świetlica)  Kamila Łopusiewicz (przedszkole nr 3 w Słubicach – dyrektor) – opieka ustawowa w Polsce (żłobek, przedszkole, świetlica)  **Opieka senioralna:**  Gesine Lange (Stowarzyszenie Lebenshilfe e.V. – kierownik projektów) – opieka senioralna ustawowa i prywatna w Niemczech w zarysie | |
| 14.15-14.20 | Przerwa | |
| 14.20-15.50  Tłumaczenie: Karolina Knochenmuß, Martyna Szymborska | Opieka nad dziećmi – wymiana doświadczeń (world cafe) | Opieka senioralna - wymiana doświadczeń (world cafe) |
| Moderacja:  Honorata Ruban  Gość specjalny Niemcy:  Philipp Kubicki (potrójny ojciec, mieszka w FFO, oboje z żoną aktywni zawodowo)  Gość specjalny Polska:  Dorota Górecka (naczelna pielęgniarka w słubickim szpitalu) | Moderacja: Marzena Słodownik  Gość specjalny Niemcy:  Annegret Scheil (wychowawca przedszkolny, opiekuje się chorą matką)  Gość specjalny Polska:  Kazimiera Chrzanowska (przewodnicząca Związku Emerytów) |
| 15.50-16.15 | Podsumowanie |  |
| 16.00-17.00 | Poczęstunek i rozmowy kuluarowe | |

Organizatorzy: DOBRO KULTURY – Fundacja dla Ochrony Europejskiego Dziedzictwa Kulturowego, Polsko-Niemieckie Stowarzyszenie Obywateli Słubic i Frankfurtu „Nasze stadt – unsere miasto” e.V

Seminarium odbywa się w ramach projektu „Opieka – dobro wspólne. Polskie i niemieckie metody opiekuńcze” finansowanego ze środków Fundacji Współpracy Polsko-Niemieckiej.

Seminar 20.09.2017 – Slubice im Kulturhaus SMOK, Restaurant PROWINCJA:

Kinderbetreuung in Deutschland und Polen

Seniorenbetreuung in Deutschland und Polen

PROGRAMM

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 11.45-12.00 | Ankunft der Teilnehmer | |
| 12.00-12.15 | Begrüßung:  Vorstandsvorsitzende Stiftung zum Schutz des Europäischen Kulturerbes – Dr. Joanna Kopczyńska  Vorstandsvorsitzender des Deutsch-Polnischen Bürgervereins für Frankfurt (Oder) & Subice „Nasze stadt – unsere miasto” e.V. – Philipp Kubicki | |
| 12.15-14.15  Moderation: Honorata Ruban  Dolmetscherin: Karolina Knochenmuß | Plenarsitzung – Vorträge  **Kinderbetreuung:**  Agnieszka Bollmann (Bollmann & Partner) – gesetzliche Betreuung in Deutschland im Überblick (Tagesmutter, Kinderkrippe, Kindergarten, Hort)  Kamil Więcek (Fröbel Gruppe – Geschäftsführer) – gesetzliche Betreuung in Praxis und private Alternativen (Tagesmutter, Kinderkrippe, Kindergarten, Hort)  Kamila Łopusiewicz (Kindergarten Nr. 3 in Słubice – Leiterin) – gesetzliche Betreuung in Polen im Überblick (Kinderkrippe, Kindergarten, Hort) **Seniorenbetreuung:**  Gesine Lange (Lebenshilfe e.V. – Projektmanagement) – gesetzliche Seniorenbetreuung und private Alternativen in Deutschland im Überblick | |
| 14.15-14.20 | Pause | |
| 14.20-15.50  Dolmetscherinnen: Karolina Knochenmuß, Martyna Szymborska | Kinderbetreuung – Erfahrungsaustausch (world cafe) | Seniorenbetreuung - Erfahrungsaustausch (world cafe) |
| Moderation:  Honorata Ruban  Gast aus Deutschland:  Philipp Kubicki (dreifacher Vater, wohnhaft in FFO, beide mit Ehefrau berufstätig)  Gast aus Polen:  Dorota Górecka (leitende Krankenschwester im slubicer Krankenhaus) | Moderation: Marzena Słodownik  Gast aus Deutschland:  Annegret Scheil (Kindergartenerzieherin, betreut ihre kranke Mutter)  Gast aus Polen:  Kazimiera Chrzanowska (Vorsitzende im Seniorenverband) |
| 15.50-16.15 | Zusammenfassung | |
| 16.00-17.00 | Gespräche beim Imbiß | |

Veranstalter: Stiftung zum Schutz des Europäischen Kulturerbes, Deutsch-Polnischer Bürgerverein für Frankfurt (Oder) & Subice „Nasze stadt – unsere miasto” e.V.

Das Seminar findet im Rahmen des Projektes „Betreuung – gemeinsames Gut. Deutsche und polnische Betreuungsmethoden” statt. Das Projekt wird aus den Mitteln der Stiftung für Deutsch-Polnische Zusammenarbeit finanziert.